Организация Объединенных Наций S/PV.5337



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5337-е заседание

Вторник, 20 декабря 2005 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	сэр Эмир Джоунз Парри	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Таррисси да Фонтура
	Китай	г-н Ли Сун
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Китаока
	Филиппины	г-н Лаканилао
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

05-65349 (R)

0565349

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 его временных правил процедуры приглашение заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Ибрагиму Гамбари.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит текущее заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На текущем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Гамбари, которому я и предоставляю слово.

Г-н Гамбари (*говорит по-английски*): Когда я последний раз от имени Секретариата информировал Совет по данному вопросу 30 ноября сего года (см. S/PV.5312), я говорил о возможностях для прогресса на пути к миру на Ближнем Востоке и о стоящих на этом пути труднопреодолимых препятствиях.

В текущем месяце произошли некоторые позитивные события, наиболее заметными среди которых стали шаги по пути осуществления заключенного между Израилем и Палестинской администрацией Соглашения о доступе и передвижениях. Однако на оккупированной палестинской территории, в Израиле и Ливане продолжается насилие. Это насилие, конечно же, нагнетает в регионе напряженность как раз в момент очень быстрого развития политической ситуации. В предстоящие недели сторонам надлежит упорно стараться восстановить спокойствие. Обстановка стабильности и сдержанности позволит зазвучать голосам в пользу мира и умеренности, чтобы они были услышаны в решающий период проведения выборов.

Сначала мне хотелось бы коснуться экономической, финансовой и гуманитарной ситуации на оккупированной палестинской территории. Позвольте мне начать с состоявшегося 14 декабря в Лондоне совещания Специального комитета связи, на которое представители доноров, Палестинской администрации и правительства Израиля собрались для того, чтобы обсудить экономическую, финансовую и гуманитарную ситуацию на оккупированной палестинской территории и оценить прогресс в проведении палестинских реформ.

Палестинская администрация представила обновленные данные относительно своего затруднительного финансового положения и поделилась с донорами информацией об основных аспектах своего среднесрочного плана развития на следующие три года. На этом совещании была утверждена откорректированная донорская структура, укрепляющая роль Палестинской администрации. Такая более значительная роль в рациональном распределении и использовании помощи представляет собой важный шаг в принятии Палестинской администрацией на себя некоторых функций государства-получателя помощи в соответствии с парижскими принципами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Центральной темой этого совещания стали необходимость дальнейшего проведения Палестинской администрацией программы реформ и восстановление в ней финансовой дисциплины. Международный валютный фонд (МВФ) доложил о финансовом кризисе следующее: дефицит Палестинской администрации за последний год возрос с 14 до 17 процентов валового внутреннего продукта (ВВП) и в 2006 году вполне может достичь 19 процентов ВВП. Доноры договорились о необходимости проведения Палестинской администрацией в приоритетном порядке среднесрочного плана финансовой стабилизации и подчеркнули, что реформу в предстоящие месяцы надлежит продолжать, даже несмотря на то, что период выборов может затруднить этот процесс. Финансовое положение Палестинской администрации настолько критическое, что существуют реальные опасения того, что в текущем месяце декабрьские зарплаты могут оказаться невыплаченными.

Организация Объединенных Наций сообщала о трех важных социально-экономических тенденциях, появившихся в 2005 году. Во-первых, масштабы

нищеты увеличивались, несмотря на общий рост экономики и повышение уровня занятости. Во-вторых, — и это связано с первым — увеличивался разрыв между богатыми и бедными. И, в-третьих, еще яснее проявились географические различия: острее всего гуманитарные потребности ощущались в секторе Газа и в северной и южной частях Западного берега.

Специальный комитет связи обсудил вопрос о созыве конференции по объявлению взносов для сбора запланированной суммы в 3 млрд. долл. США, о чем в принципе договорились в октябре участники встречи Группы восьми на высшем уровне. Конкретные сроки еще не определены, однако ожидается, что конференция состоится в первой половине 2006 года.

Теперь я хотел бы перейти к ходу осуществления Соглашения о передвижении и доступе. В своей презентации для Специального комитета связи Всемирный банк вновь отметил, что ограничения на передвижения товаров и людей остаются основным препятствием для палестинского экономического роста. Это подчеркивает значение подписанного в прошлом месяце Соглашения о передвижении и доступе. Сейчас происходит осуществление некоторых частей Соглашения. Например, с 26 ноября ежедневно в течение пяти часов открыт пропускной пункт в Рафахе, между Газой и Египтом. С 15 ноября также остается открытым пропускной пункт в Карни, через который из Газы в Израиль поступают сельскохозяйственные товары, что обеспечивает доступ на израильские рынки первого палестинского урожая, выращенного на этой земле после произошедшего размежевания. Обе стороны должны продолжать предпринимать усилия к тому, чтобы экспорт сельскохозяйственной продукции оставался одним из приоритетов.

Элементом Соглашения является обязательство Израиля разрешать прохождение транспортных колонн для облегчения передвижения товаров и людей между сектором Газа и Западным берегом; при этом уточняется, что автобусное сообщение начнется к 15 декабря. Несмотря на согласованные усилия Соединенных Штатов и Специального посланника «четверки» г-на Джеймса Вулфенсона по урегулированию оставшихся разногласий и по обеспечению устранения обеспокоенностей Израиля в плане безопасности, транспортное сообщение пока не открыто. Мы надеемся на продолжение обсуждений с целью выхода из тупиковой ситуации в этом очень важном вопросе.

Что касается передвижения на Западном берегу, то Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (УКГД) сообщает о небольшом улучшении: там сейчас насчитывается лишь немногим более 400 застав и контрольно-пропускных пунктов на дорогах. Между правительством Израиля и Соединенными Штатами при участии Организации Объединенных Наций сейчас ведутся переговоры по выработке плана, предусматривающего уменьшение числа препятствий, мешающих передвижению на Западном берегу.

Позвольте перейти теперь к ситуации в области безопасности. 5 декабря в результате произведенного самоубийцей в Нетании взрыва погибло пятеро израильских мирных жителей и десятки людей было ранено. Ответственность за этот теракт взяли на себя представители организации «Палестинский исламский джихад». Палестинская администрация, осудившая этот акт, арестовала около 60 подозреваемых в причастности к взрыву. «Четверка» самым решительным образом осудила эту террористическую акцию и потребовала от сирийского правительства предпринять немедленные действия по закрытию отделений «Палестинского исламского джихада» и по недопущению использования территории этой страны вооруженными группами, причастными к террористическим актам. «Четверка» также приветствовала и поддержала усилия Палестинской администрации по предотвращению того, чтобы вооруженные группы совершали противоправные действия, направленные против политического курса самой Администрации, и настоятельно призвала все стороны проявлять сдержанность, избегать эскалации насилия и держать открытыми каналы связи.

С тех пор, как я в последний раз выступал с брифингом в Совете, произошел ряд других тревожных событий в плане безопасности. С начала декабря по территории Израиля было выпущено более 20 ракет «Кассам». Впервые за два с половиной год ракеты разрывались в пригородах Ашкелона.

Правительство Израиля в ответ на теракт в Нетании и на обстрел Израиля ракетами «Кассам» ужесточило режим блокирования и возобновило

обещанную ранее практику адресных убийств. В результате ударов израильской авиации 6 декабря и 8 декабря в Газе было убито четыре человека, подозревавшихся в принадлежности к боевикам. 14 декабря в результате обстрела из вертолета Израильских сил обороны (ИДФ) к востоку от города Газа погибли еще четыре человека, являвшиеся, как сообщалось, членами военного крыла «Комитетов народного сопротивления». В тот же день состоялась еще одна попытка адресного убийства, которая, однако, не достигла цели.

Признавая право Израиля на самооборону от терактов в соответствии с международным правом, мы должны вместе с тем отметить, что внесудебные убийства равносильны казни без суда и следствия и что в ходе этих операций зачастую гибнут или получают ранения ни в чем не повинные люди, оказавшиеся там случайно. При совершении только тех адресных убийств, о которых я только что упоминал, были ранены, по сообщениям, 11 палестинцев, включая четверых детей.

Между тем внутрипалестинская ситуация с безопасностью ухудшилась: происходили нападения на избирательные участки, вооруженные столкновения между группировками ФАТХ в штаб-квартире этой партии и между палестинскими силами безопасности и вооруженными элементами. Столкновения с ИДФ также привели к гибели одного палестинца в Наблусе. На пропускном пункте в Каландии был зарезан израильский солдат, а вблизи Хеврона боевики убили израильского поселенца.

Ясно, что Палестинская администрация должна решительно продолжать реформу в секторе безопасности, причем она должна быть едина в своих действиях. Межминистерская рабочая группа Палестинской администрации при поддержке группы сотрудников Координатора Соединенных Штатов по вопросам безопасности уже представила первый проект плана реформы в области безопасности. Ожидается, что реформа в секторе безопасности станет элементом среднесрочного плана развития Палестинской администрации.

Теперь позвольте мне сказать несколько слов о поселенческой деятельности. В ходе отчетного периода поселенческая деятельность и работы по сооружению барьера продолжались. В своем недавнем исследовании израильская неправительственная организация «Мир — сейчас» ссылается на опубликованные министерством жилищного строительства Израиля данные, согласно которым в настоящее время в поселениях на Западном берегу ведется строительство 3696, а в Восточном Иерусалиме — 1654 квартир и односемейных домов. Мы обеспокоены неподтвержденными сообщениями о том, что министр обороны Израиля недавно утвердил планы по строительству новых жилых домов в Маале-Адумим и в других поселениях вблизи Иерусалима. Согласно «дорожной карте» Израиль обязан заморозить свою поселенческую деятельность и демонтировать передовые поселения на Западном берегу, построенные с марта 2001 года.

Что касается выборов, то подготовка к запланированным на 25 января 2006 года выборам в Палестинский законодательный совет продолжается. Эти мероприятия омрачались насильственными инцидентами, многие из которых были результатом внутренних разногласий в партии ФАТХ по вопросу составления партийных списков. Центральная избирательная комиссия приняла решение закрыть 13 декабря все районные отделения, но на следующий день она вновь открыла их после того, как полиция обеспечила их охрану, что позволило кандидатам зарегистрироваться до истечения крайнего срока — 14 декабря. В списках кандидатов имеются и два списка от ФАТХ; один возглавляет премьер-министр Ахмед Куреи, а другой, поданный от имени «Аль-Мустакбаль» (что по-арабски означает «будущее»), возглавляет находящийся в заключении лидер ФАТХ Марван Баргути. «Хамас» также официально зарегистрировался для участия в своих первых парламентских выборах.

15 декабря четвертый раунд муниципальных выборов прошел на Западном берегу, в том числе в таких крупных населенных пунктах, как Наблус, Дженин и Эль-Бира, где подавляющее большинство мест досталось «Хамасу», и Рамаллах, где победу одержала ФАТХ. Пятый, и заключительный, раунд, который пройдет в крупных населенных пунктах в Газе, будет организован в начале 2006 года и состоится уже после выборов в законодательные органы.

Теперь перейду к ситуации в Ливане — стране, которой пришлось пережить еще одну попытку подрыва ее стабильности и независимости; речь идет о жестоком убийстве 12 декабря Джебрана Туэйни и трех других лиц. Г-н Туэйни был поборником демократического, суверенного Ливана и свободной прессы. Совет Безопасности и Генеральный

секретарь осудили этот акт терроризма и выразили поддержку правительству Ливана в его решимости привлечь к суду лиц, ответственных за совершение этого и других подобных актов.

Мы отмечаем содержащееся в резолюции 1644 (2005) решение Совета Безопасности об учреждении международного трибунала для организации процесса над лицами, ответственными за убийство Рафика Харири, о предоставлении Международной независимой следственной комиссией технической помощи ливанским властям и о расширении сферы проводимого Комиссией расследования. Секретариат активно работает над осуществлением постановляющей части резолюции 1644 (2005).

Содействие стабильности Ливана является важнейшим элементом усилий по достижению всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Специальный координатор по ближневосточному мирному процессу г-н Альваро де Сото посетил Ливан в начале декабря. В ходе встреч с правительством Ливана он обсудил, помимо прочего, необходимость улучшения положения вдоль «голубой линии». Этот вопрос г-н де Сото обсудил и с Израилем.

Положение вдоль «голубой линии» на протяжении отчетного периода было напряженным, но стабильным. «Хезболла» начала восстанавливать свои позиции около деревни Гаджар, разрушенные в ходе перестрелки 21 ноября, о чем Совету Безопасности сообщалось в отдельном брифинге. Я хотел бы подчеркнуть важность того, чтобы правительство Ливана распространило контроль над всей своей территорией, в особенности на юге страны.

С момента последнего брифинга Совета 30 ноября было отмечено 19 случаев нарушения границ израильскими воздушными силами, в том числе в день похорон Джебрана Туэйни. 15 декабря Личный представитель Генерального секретаря по Ливану г-н Гейр Педерсен еще раз выразил свою серьезную озабоченность в связи с этими нарушениями и отметил, что такие полеты являются грубым нарушением суверенитета Ливана. Израиль объясняет такие нарушения продолжающимся присутствием и деятельностью «Хезболлы». Однако мы хотели бы напомнить обеим сторонам, что одно насилие не оправдывает другое. Мы вновь призываем израильские власти прекратить нарушения воздушных границ и полностью соблюдать «голубую линию».

От даты окончательного и всестороннего урегулирования палестино-израильского конфликта, предусмотренного «дорожной картой», нас отделяет всего 10 дней. Поэтому становится очевидно, что хотя мы и добились важных успехов, мы не сможем вовремя достичь главной цели. Я хотел бы быть предельно ясным: это не лишает «дорожную карту» ее центральной роли, поскольку этот документ по-прежнему остается согласованной основой для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Сейчас как раз тот случай, когда все стороны должны подумать, что еще они могут сделать для того, чтобы обеспечить выполнение своих обязательств по «дорожной карте» с тем, чтобы мы смогли достичь подлинного прогресса на пути к цели создания двух государств: Израиля и независимой, жизнеспособной и демократической Палестины, живущих бок о бок в мире и безопасности в пределах безопасных и признанных границ.

Однако с учетом крайне трудного предвыборного периода в обеих странах более остро ощущается необходимость противодействовать насилию и отчаянию, предпринимая конкретные политические, экономические и социальные шаги, а также шаги в области безопасности — шаги, которые обеспечат основу, благодаря которой мирная повестка дня возьмет верх над повесткой дня конфликта, насилия и террора.

Неспособность Палестинской администрации осуществлять контроль над своей территорией по-прежнему вызывает у нас серьезное беспокойство. «Четверка» поощряет и поддерживает усилия Палестинской администрации, призванные немедленно противодействовать всем попыткам со стороны вооруженных формирований нарушить правопорядок и подорвать политику самой Администрации.

Продолжающаяся политика Израиля по расширению поселений и барьеров, строительству разделительной стены подрывает усилия не только палестинских лидеров, чья предвыборная платформа строится на мирных переговорах с Израилем, но и усилия по обеспечению мирного урегулирования и созданию двух государств, которое предполагает единство Западного берега, в том числе и Восточ-

ного Иерусалима, а также прочную связь между Западным берегом и сектором Газа.

В заключение я хотел бы отметить комментарии Специального посланника «четверки» г-на Джеймса Вулфенсона на недавнем совещании доноров в Лондоне. Г-н Вулфенсон, чьи усилия сыграли решающую роль для достижения того прогресса, который был отмечен в 2005 году, напомнил участникам совещания, что этап непосредственно после выборов как в Палестине, так и в Израиле, будет временем крайне важных возможностей, которые ни стороны, ни международное сообщество не должны упустить.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Гамбари за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я хотел бы пригласить членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этой темы.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.